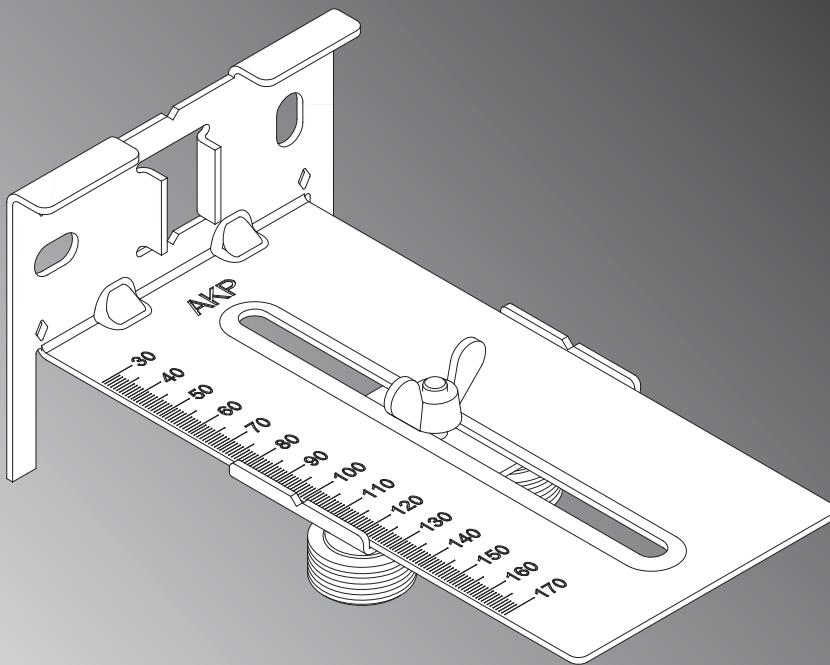


Montage- und Bedienungsanleitung



Ventilflachheizkörper

Universal-Montagelehre
Art.-Nr.:
ZK00150001
ZHUML0000

I Herstellerhinweise

Allgemein

Beachten Sie alle Hinweise, insbesondere die technischen Daten, Einsatzgrenzen und die Wandbeschaffenheit!

Zulässiger Gebrauch

Die Universal-Montagelehre darf nur für die Vormontage und Fixierung der Anschlussrohre, welche später zum Anschluss von Kermi-Ventilheizkörpern dienen, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß und daher unzulässig!

Reklamation

Wenden Sie sich im Schadensfall an Ihren Fachhandwerker!

Achtung!

Lassen Sie Montage und Reparaturen ausschließlich vom Fachhandwerker durchführen, damit Ihre Rechte nach dem Sachmängelhaftungsgesetz nicht erloschen!

Wartung und Reinigung

Eine besondere Wartung der Universal-Montagelehre ist nicht erforderlich! Die Reinigung darf ausschließlich mit milden, nicht scheuernden, handelsüblichen Reinigungsmitteln erfolgen!

Weitere Verwendung

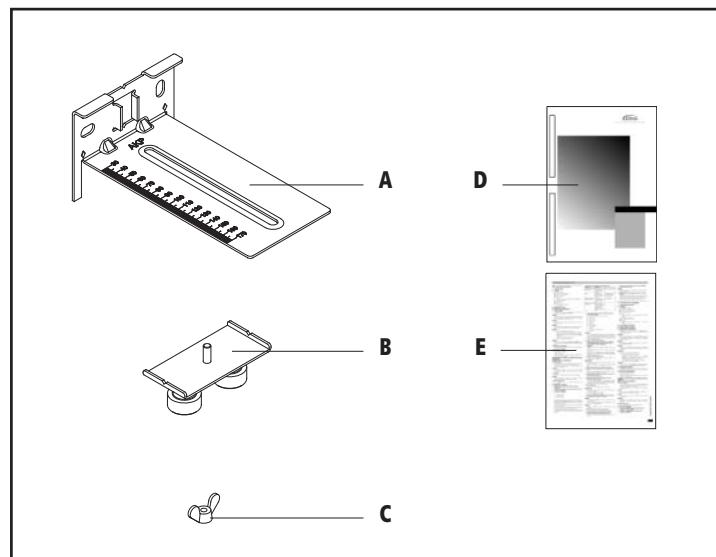
In dieser Montageanleitung wird nur der Einsatz der Universal-Montagelehre beim Ventilflachheizkörper beschrieben.

Montageanleitungen für die Verwendung der Universal-Montagelehre zur Vormontage und Fixierung der Anschlussrohre bei weiteren Kermi-Heizkörpern stehen im Internet unter www.kermi.de zur Verfügung.

II Montageablauf beim Ventilflachheizkörper

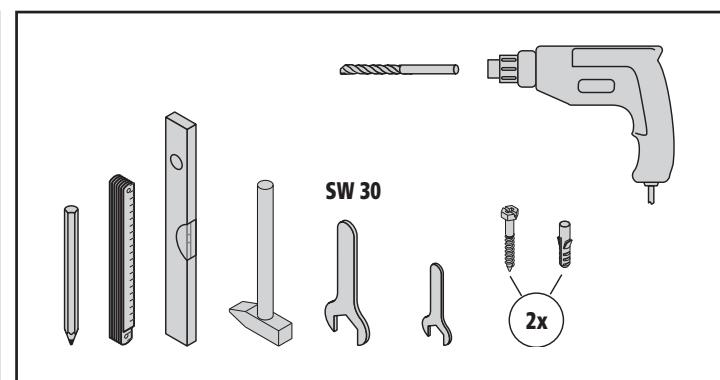
1 Montageanleitung vor dem Einbau gründlich durchlesen!

2 Transport und Lagerung nur in der Schutzverpackung



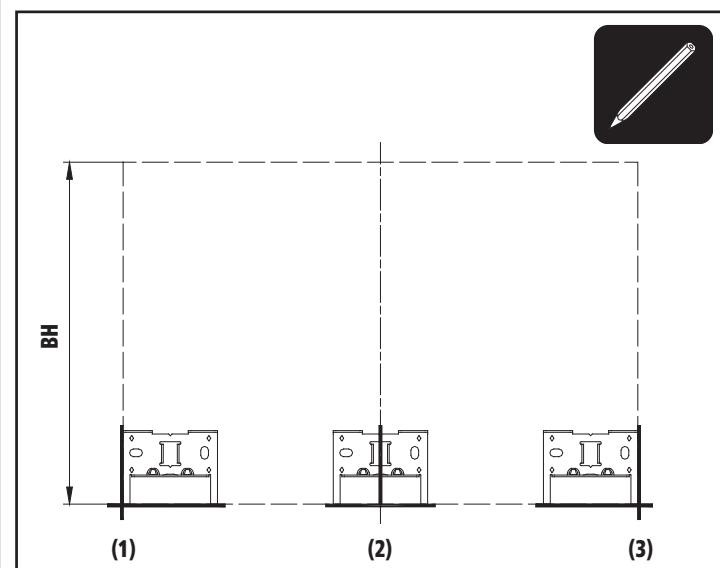
3 Packungsinhalt auf Vollständigkeit und Schäden überprüfen!

- A Universal-Montagelehre
- B Spülbogen
- C Flügelmutter
- D Montageanleitung
- E Fremdspracheneinleger



4 Benötigtes Material / Werkzeug bereitlegen.

Schrauben und Dübel je nach Wandbaustoff auswählen (sind nicht im Universal-Montagelehrenset enthalten)!



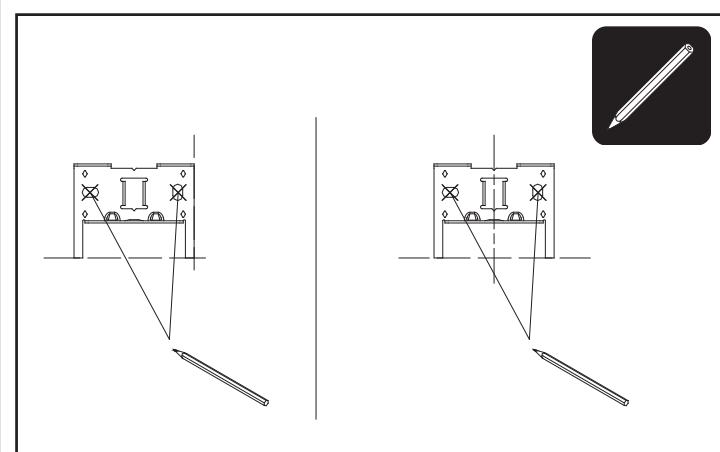
5 Bestimmen der Position der Universal-Montagelehre (A).

Position des Ventilflachheizkörpers festlegen.

Heizkörperunter- und Heizkörperseitenkante auf Mauerwerk markieren (= Unter- und Seitenkante der Universal-Montagelehre).

Bei Mittenanschlussheizkörper die Heizkörperunterkante und die Heizkörpermitte am Mauerwerk kennzeichnen.

- Position (1) = Anschluss Ventilheizkörper „links“
- Position (2) = Anschluss Ventilheizkörper „mittig“
- Position (3) = Anschluss Ventilheizkörper „rechts“



6 Bohrlöcher markieren

Universal-Montagelehre (A) nach Anriss auf Mauerwerk positionieren und beide Bohrlöcher markieren.

Den Bohrerdurchmesser nach den jeweils eingesetzten Dübeln auswählen.

7 Löcher für Dübel bohren.

Achtung:

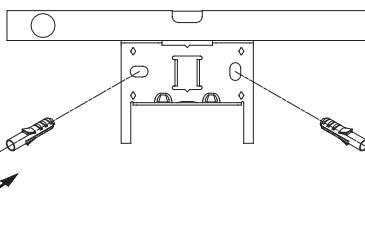
Das Befestigungsmaterial ist je nach Beschaffenheit der Untergründe auszuwählen und auf die bauliche Situation abzustimmen.

Lebensgefahr!

Keine wasser-, gas- und stromführenden Leitungen beim Bohren verletzen.



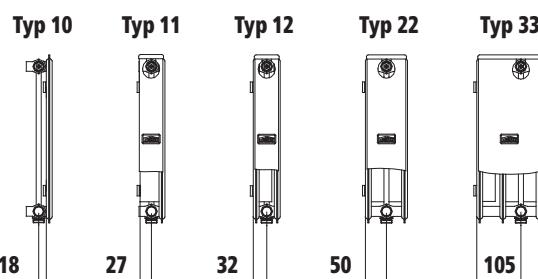
Gefahr !



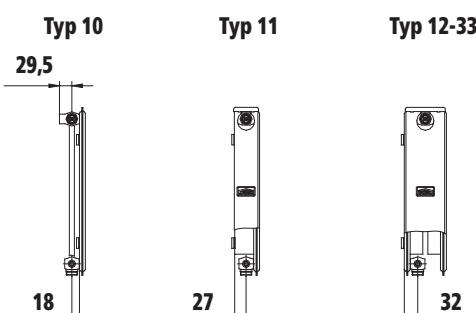
8 Universal-Montagelehre (A) mit geeigneten Schrauben und Dübeln an der Wand befestigen.

Universal-Montagelehre (A) nach Anriss auf Mauerwerk positionieren und mit Befestigungsschrauben fixieren. Anschließend Universal-Montagelehre (A) mit Wasserwaage ausrichten und Befestigungsschrauben festziehen.

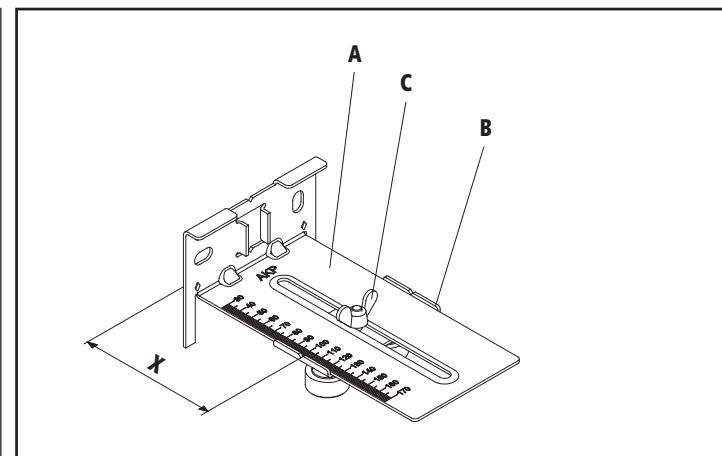
Bei einer Rohwandmontage kann für den Ausgleich der Putzstärke das im Zubehörprogramm befindliche Rohwandmontageset **ZB0157001** (ZHSMKRS00) verwendet werden (nicht im Lieferumfang enthalten).



9.1 Anschlussmaße Ventilheizkörper



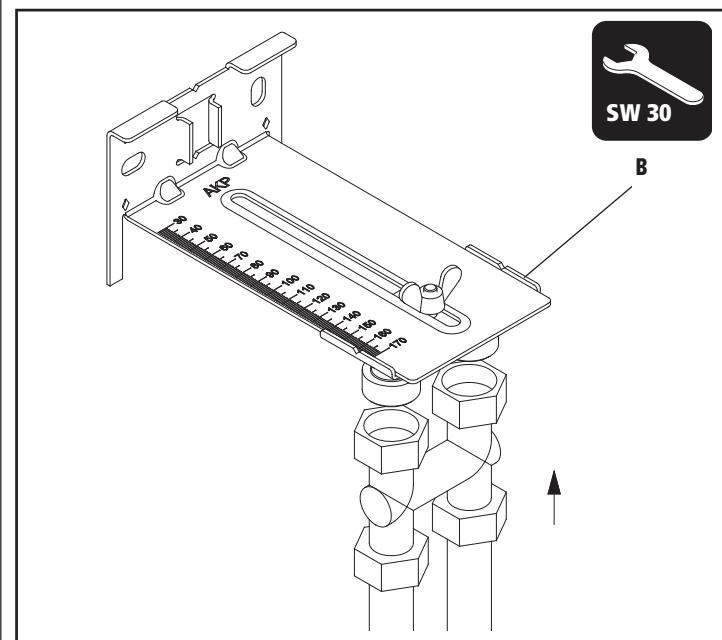
9.2 Anschlussmaße Mittenanschlussheizkörper



10 Gewünschten Wandabstand „X“ der Anschlüsse einstellen und Spülbogen (B) mit Flügelmutter (C) fixieren.

Wandabstand „X“ = Anschlussmaße Ventilflachheizkörper (siehe Abschnitt 9.1 und 9.2) + Wandabstand der jeweiligen Wandbefestigung (siehe Montageanleitung der jeweiligen Wandbefestigung bzw. technische Flachheizkörperunterlagen der Fa. Kermi GmbH).

Wird die Universal-Montagelehre (A) ohne Putzausgleich auf die Rohwand montiert, ist beim Einstellen des Wandabstandes zusätzlich die künftige Putzstärke zu berücksichtigen.

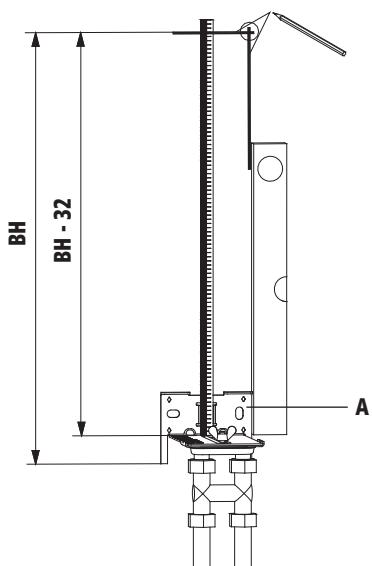


11 Anschlussverschraubungen an Spülbogen (B) anschließen.

Die Heizungsrohre können nun nach dem Stand der Technik verlegt werden und mit handelsüblichen Anschlussverschraubungen am Spülbogen (B) angeschlossen werden.

Achtung:

Vor Inbetriebnahme der Heizungsanlage sind die Anschlüsse auf Dichtheit zu prüfen.



12 Befestigungspunkte der jeweiligen Wandbefestigung markieren.

Meterstab in die Führung der Universal-Montagelehre (**A**) einstecken und **BH** (= Bauhöhe) des Heizkörpers markieren. Anschließend mit Wasserwaage Seitenkante bzw. Heizkörpermitte nach oben übertragen.

Die Bohrmaße der zum Einsatz kommenden Wandbefestigung sind der beiliegenden Montageanleitung des Befestigungssets oder den technischen Flachheizkörperunterlagen der Fa. Kermi GmbH zu entnehmen.

13 Bohren der Befestigungslöcher und Montage der verwendeten Wandbefestigung nach beiliegender Montageanleitung.

Achtung:

Das jeweilige Befestigungsmaterial ist für ausreichend tragfähige Untergründe bestimmt. Die jeweils geeignete Befestigungsmethode ist jedoch immer vor Ort zu prüfen und das Befestigungsmaterial auf die bauliche Situation abzustimmen!



Lebensgefahr!

Keine wasser-, gas- und stromführenden Leitungen beim Bohren verletzen.

14 Bei der Montage des Kermi-Ventilflachheizkörpers ist vorher die Universal-Montagelehre (A**) zu entfernen.**

Achtung:

Anchlussrohre absperren oder Wasser aus Heizungsanlage ablassen.

Vor einer Wiederverwendung der Universal-Montagelehre (**A**) ist deren ordnungsgemäßer Zustand zu prüfen. Beschädigungen an den Dichtflächen der Anschlussstutzen G 3/4" des Spülbogens (**B**) sind nicht zulässig. Gegebenenfalls ist das Universal-Montagelehrenset auszutauschen!

GB Assembly and operating instructions

I Manufacturer's instructions

General

Please observe all instructions, in particular with regard to technical data, implementation limits and wall suitability!

Permissible usage

The universal assembly jig may only be used for the pre-assembly and securing of connection pipes subsequently used to connect Kermi valve-type heaters. Each and every other usage is not purpose-related and is therefore not permissible!

Complaints

In the event of damage, contact your specialised craftsman!

Attention!

Commission qualified tradesmen only to perform assembly and repair jobs to assure that your rights according to the warranty of quality law are not nullified!

Maintenance and cleaning

The universal assembly jig does not require any special maintenance! For cleaning purposes, only mild and non-abrasive commercially available cleaning agents shall be used exclusively.

Further use

In this assembly manual the use of the universal assembly jig on valve-type heaters only is described.

Assembly instructions for the use of the universal assembly jig for pre-assembling and securing connection pipes on further Kermi heaters are available in the Internet at www.kermi.de.

II Assembly procedure for valve-type flat heaters

1 Read the instructions carefully prior to assembly!

2 Transport and storage shall only be carried out in the protective packaging

3 Inspect the package content for completeness and any possible damage!

- A Universal assembly jig
- B Rinse elbow
- C Wing nut
- D Assembly instructions
- E Foreign language insert:

4 Have all required material/tools at hand

Select screws and plugs according to the wall material (not included in universal assembly jig kit)!

5 Determining the position of the universal assembly jig (A).

Determine the position of the valve-type flat heater.

Mark heater bottom and side edges on the wall (= bottom and side edge of the universal assembly jig).

In the case of centre-connected heaters mark the heater bottom edge and centre on the wall.

- Position (1) = valve-type heater connection „left“
- Position (2) = valve-type heater connection „centre“
- Position (3) = valve-type heater connection „right“

6 Mark drill holes

After marking on the wall, position universal assembly jig (A) and mark both drill holes.

Select the drill hole diameter according to the respectively used plugs.

7 Drill the plug holes.

Attention:

Securing material should be selected according to properties of the supporting surface and adjusted to the installation situation.

Danger to life!

Be careful not to damage any water or gas piping, or live cables when drilling.

8 Secure universal assembly jig (A) with suitable screws and plugs to the wall.

After marking on the wall, position universal assembly jig (A) and fix with securing screws. Then align the universal assembly jig (A) with the spirit level and tighten the securing screws.

In the case of unfinished wall mounting, the unfinished wall assembly kit ZB01570001 (ZHSMKRS00) (not included in delivery scope) may be used to compensate the plaster layer.

9.1 Valve-type heater connection dimensions

9.2 Centre-connected heater connection dimensions

10 Set the required wall clearance „X“ of the connections and secure the rinse elbow (B) with wing nuts (C).

Wall clearance „X“ = connection dimension valve-type heater (see section 9.1 / 9.2) + wall clearance of the respective wall fixture (see assembly instructions of the respective wall fixture and/or technical flat heater documentation from Kermi GmbH).

If the universal assembly jig (A) is mounted on the unfinished wall without plaster compensation, when setting the wall clearance the future plaster layer must additionally be taken into account.

11 Connect screw fitting to rinse elbow (B).

The heater pipes may now be run according to state-of-the-art technology and connected to the rinse elbow (B) with commercially available connection screw fittings.

Attention:

Prior to commissioning the heating system check the connections are tight.

12 Mark the securing points of the respective wall fixture.

Insert a metre stick in the guide of the universal assembly jig (A) and mark the CH (= construction height) of the heater. Then, using the spirit level transpose the side edge or heater centre to the top.

The drilling dimensions for the future wall fixture are specified in the attached assembly instructions of the securing kit or technical flat heater documentation from Kermi GmbH.

13 Drill securing holes and mount the wall fixture used according to the attached assembly instructions.

Attention:

The respective securing material is intended for sufficiently supportive bases. However, the securing method suitable in each case must always be checked out locally and the securing material must match the installation situation.

Danger to life!

Be careful not to damage any water or gas piping, or live cables when drilling.

14 The universal assembly jig (A) should be removed prior to mounting the Kermi valve-type flat heater.

Attention:

Shut off connection pipes or drain off water from the heating system.

Prior to using the universal assembly jig (A) again, check that it is in proper order. Damage to the sealing areas of the rinse elbow (B) connection pieces G 3/4" are not permissible. If necessary replace the universal assembly jig kit!

(F) Instructions de montage et de service

I Consignes du constructeur

Généralités

Veuillez noter toutes les remarques, en particulier les caractéristiques techniques, les limites d'utilisation, l'état du mur et l'écart par rapport à celui-ci !

Utilisation conforme

Le gabarit de montage universel ne doit être utilisé que pour le prémontage et le blocage des tuyaux servant plus tard au raccordement des radiateurs à vanne Kermi. Toute autre utilisation est non conforme et par conséquent interdite.

Réclamations

Le cas échéant, adressez-vous à votre technicien spécialisé !

Attention !

Ne faites exécuter le montage et les réparations que par un technicien spécialisé pour que vos droits à la garantie pour défaut d'une qualité assurée restent valides.

Entretien et nettoyage

Un entretien spécial du gabarit de montage universel n'est pas nécessaire ! Le nettoyage doit s'effectuer exclusivement avec des produits du commerce doux et non agressifs !

Autre utilisation

Ces instructions de montage ne décrivent que l'utilisation du gabarit de montage universel avec les radiateurs plats à vanne. Des instructions de montage pour l'utilisation du gabarit de montage universel à fins de prémontage et le blocage des tuyaux de raccordement pour d'autres radiateurs Kermi sont disponibles sur Internet à l'adresse www.kermi.de.

II Déroulement du montage avec les radiateurs plats à vanne

1 Avant le montage, lire avec soin la notice !

2 Transport et stockage dans l'emballage de protection uniquement

3 Vérifier l'exhaustivité et les endommagements éventuels du contenu de l'emballage !

- A Gabarit de montage universel
- B Coude de rinçage
- C Ecrou à oreilles
- D Notice de montage
- E Intercalaire en langue étrangère

4 Préparer le matériel / l'outillage nécessaire

Choisir les vis et les chevilles en fonction du matériau composant le mur (non compris dans le kit du gabarit de montage universel) !

5 Déterminer la position du gabarit de montage universel (A).

Déterminer la position du radiateur plat à vanne.

Marquer l'arête inférieure et latérale du radiateur sur la maçonnerie (= arête inférieure et latérale du gabarit de montage universel).

Pour les radiateurs à raccordement central, marquer l'arête inférieure et le centre du radiateur sur la maçonnerie.

- Position (1) = raccord du radiateur à vanne « à gauche »
- Position (2) = raccord du radiateur à vanne « au centre »
- Position (3) = raccord du radiateur à vanne « à droite »

6 Marquer les trous de perçage

Positionner le gabarit de montage universel (A) suivant le tracé sur la maçonnerie et marquer les deux trous de perçage.

Choisir le diamètre de perçage en fonction des chevilles utilisées.

7 Percer les trous pour les chevilles.

Attention :

Choisir le matériel de fixation en fonction de l'état du support et du mode de construction prévu.

Danger de mort !

Ne pas endommager de conduites d'eau, de gaz ou d'électricité lors du perçage.

8 Fixer le gabarit de montage universel (A) au mur avec des vis et des chevilles appropriées.

Positionner le gabarit de montage universel (A) suivant le tracé sur la maçonnerie et le bloquer avec les vis de fixation. Aligner ensuite le gabarit de montage universel (A) avec un niveau à eau et serrer les vis de fixation.

En cas de montage sur maçonnerie brute, il est possible, pour compenser l'épaisseur du crépi, d'utiliser le kit de montage pour maçonnerie brute ZB01570001 (ZHSMKRS00) compris dans la gamme d'accessoires (ne fait pas partie de la fourniture).

9.1 Cotes de raccordement des radiateurs à vanne

9.2 Cotes de raccordement des radiateurs à raccordement central

10 Définir l'écart mural « X » souhaité des raccords et bloquer le coude de rinçage (B) avec l'écrou à oreilles (C).

Ecart mural « X » = cotes de raccordement du radiateur plat à vanne (cf. section 9.1 / 9.2) + écart mural de la fixation murale

respective (cf. notice de montage de la fixation murale respective documentation technique du radiateur plat de la société Kermi GmbH).

Si le gabarit de montage universel (A) est monté sans compensation pour crépi sur le mur brut, l'épaisseur de crépi future doit être prise en compte au réglage de l'écart mural.

11 Connecter les raccords à vis sur le coude de rinçage (B).

Les tuyaux de chauffage peuvent être maintenant posés selon le niveau de la technique et raccordés au coude de rinçage (B) au moyen de raccords à vis usuels dans le commerce.

Attention :
Vérifier l'étanchéité des raccords avant la mise en service de chauffage.

12 Marquer les points de fixation de la fixation murale respective.

Insérer le mètre dans le guidage du gabarit de montage universel (A) et marquer la BH (= hauteur de construction) du radiateur Reporter ensuite l'arête latérale resp. le centre du radiateur vers le haut au moyen du niveau à eau.

Les cotes de perçage de la fixation murale à utiliser sont indiquées dans la notice de montage jointe du kit de fixation ou dans la documentation technique du radiateur plat de la société Kermi GmbH.

13 Percage des trous de fixation et montage de la fixation murale à utiliser conformément à la notice de montage jointe.

Attention :
Le matériel de fixation respectif n'est prévu que pour un support suffisamment solide. La méthode de fixation respectivement appropriée doit toutefois toujours être vérifiée sur le site et les éléments de fixation doivent être adaptés aux conditions de la construction.

Danger de mort !

Ne pas endommager de conduites d'eau, de gaz ou d'électricité lors du perçage.

14 Enlever le gabarit de montage universel (A) avant de monter le radiateur plat à vanne Kermi.

Attention :
Fermer les tuyaux de raccordement ou vidanger l'eau du système de chauffage.

Avant de réutiliser le gabarit de montage universel (A), son état de fonctionnement doit être vérifié. Les surfaces d'étanchéité sur la tubulure de raccordement G 3/4" du coude de rinçage (B) ne doivent pas être endommagées. Le cas échéant, remplacer le kit de gabarit de montage universel.

(I) Istruzioni di montaggio e d'uso

I Indicazioni del costruttore

Informazioni generali

Osservate tutte le indicazioni, in particolare i dati tecnici, le restrizioni d'impiego e le caratteristiche parete!

Uso ammesso

Il calibro universale di montaggio può essere impiegato solo per il montaggio preliminare ed il fissaggio dei tubi di raccordo, che successivamente servono per l'attacco dei radiatori a valvola Kermi. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pertanto non ammesso!

Reclami

In caso di danni rivolgersi al proprio installatore/idraulico specializzato o di fiducia!

Attenzione!

Far eseguire montaggio e riparazioni solo da personale qualificato, cosicché non vengano meno i propri diritti secondo la legge sulla responsabilità del costruttore per difetti del prodotto.

Manutenzione e pulizia

Non è necessaria una particolare manutenzione del calibro universale di montaggio. La pulizia può essere eseguita solo con detergenti delicati, non abrasivi, che si trovano comunemente in commercio.

Ulteriore impiego

In queste istruzioni di montaggio viene descritto solo l'impiego del calibro universale di montaggio nel caso di radiatori piatti a valvola.

Le istruzioni di montaggio per l'impiego del calibro universale per il montaggio preliminare ed il fissaggio di tubi di raccordo nel caso di altri radiatori Kermi sono disponibili in Internet presso www.kermi.de.

II Svolgimento del montaggio per radiatori piatti a valvola

1 Leggere attentamente le istruzioni di montaggio prima dell'installazione!

2 Trasporto e magazzinaggio solo nell'imballo protettivo.

3 Controllare che il contenuto della confezione sia completo, integro e non riporti danni!

A Calibro universale di montaggio

B Attacco tubi

C Dado ad alette

D Istruzioni di montaggio

E Inserto lingue straniere

4 Predisporre gli attrezzi necessari.

Scegliere viti e tasselli a seconda del materiale parete (non sono compresi nel set del calibro universale di montaggio)!

5 Definire la posizione del calibro universale di montaggio (A).

Stabilire la posizione del radiatore piatto a valvola.

Segnare sulla parete lo spigolo inferiore e lo spigolo laterale radiatore (= spigolo inferiore e laterale del calibro universale di montaggio).

Per radiatori con attacco centrale contrassegnare sulla parete lo spigolo inferiore ed il centro del radiatore.

- Posizione (1) = Attacco radiatore a valvola „a sinistra“

- Posizione (2) = Attacco radiatore a valvola „al centro“

- Posizione (3) = Attacco radiatore a valvola „a destra“

6 Segnare dove effettuare i fori

Posizionare il calibro universale di montaggio (A) secondo quanto tracciato sulla parete e segnare dove effettuare i fori. Scegliere il diametro foro a seconda dei rispettivi tasselli.

7 Effettuare i fori per i tasselli.

Il materiale di fissaggio è da scegliere ed adottare in base alle condizioni e alle caratteristiche costruttive del montaggio.

Pericolo di vita!

Nell'effettuare i fori non danneggiare condutture dell'acqua, del gas o linee di corrente elettrica.

8 Fissare il calibro universale di montaggio (A) con adeguate viti e tasselli alla parete.

Posizionare il calibro universale di montaggio (A) secondo quanto tracciato sulla parete e fissarlo con viti di fissaggio. Poi allineare il calibro universale di montaggio (A) con livella a bolla d'aria e stringere le viti di fissaggio.

Il caso di montaggio su parete grezza, per l'adeguamento allo spessore dell'intonaco può essere utilizzato il set per montaggio su parete grezza, che si trova nel programma accessori ZB01570001 (ZHSMKRS00) (non compreso nella fornitura).

9.1 Dimensioni di attacco radiatore a valvola

9.2 Dimensioni di attacco radiatore con attacco centrale

10 Regolare la distanza desiderata „X“ degli attacchi dalla parete e fissare l'attacco tubi (B) con dado ad alette (C).

Distanza „X“ dalla parete = dimensioni radiatore piatto a valvola (vd. paragr. 9.1 / 9.2) + distanza dalla parete del rispettivo fissaggio alla parete (vd. istruzioni di montaggio del rispettivo fissaggio alla parete o la documentazione tecnica per radiatori piatti della ditta Kermi GmbH).

Se il calibro universale di montaggio (A) viene montato sulla parete grezza senza compensazione per lo spessore dell'intonaco, nella regolazione della distanza dalla parete, si deve tenere in considerazione anche lo spessore dell'intonaco da applicare in seguito.

11 Collegare i raccordi a vite all'attacco tubi (B).

I tubi di riscaldamento possono ora essere posati secondo gli standard tecnici ed essere collegati con i raccordi a vite, che si trovano comunemente in commercio, all'attacco tubi (B).

Attenzione!

Prima della messa in funzione dell'impianto di riscaldamento deve essere controllata la tenuta di attacchi e raccordi.

12 Segnare i punti di fissaggio del rispettivo fissaggio alla parete.

Inserire il metro nella guida del calibro universale di montaggio (A) e segnare la BH (= altezza) del radiatore. Poi con livella a bolla d'aria trasporre verso l'alto lo spigolo laterale o il centro radiatore.

Le dimensioni di perforazione per il fissaggio parete da utilizzare sono da desumere dalle indicate istruzioni di montaggio del set di fissaggio o dalla documentazione tecnica per radiatori piatti della ditta Kermi GmbH.

13 Effettuare la perforazione dei fori di fissaggio ed il montaggio del fissaggio parete utilizzato secondo le indicate istruzioni di montaggio.

Attenzione!

Il rispettivo materiale di fissaggio è concepito per fondi sufficientemente portanti. Il metodo di fissaggio rispettivamente adeguato è tuttavia sempre da verificare in loco ed il materiale di fissaggio è da scegliere in base alle condizioni e alle caratteristiche costruttive del montaggio!

Pericolo di vita!

Nell'effettuare i fori non danneggiare condutture dell'acqua, del gas o linee di corrente elettrica.

14 Per il montaggio del radiatore piatto a valvola Kermi si deve prima rimuovere il calibro universale di montaggio (A).

Attenzione:

Sbloccare i tubi di raccordo o far scolare l'acqua dall'impianto di riscaldamento.

Prima del riutilizzo del calibro universale di montaggio (A) si deve verificare che si trovi in perfette condizioni. Non sono ammessi danni alle superfici di tenuta dei manicotti di raccordo G 3/4" dell'attacco tubi (B). Eventualmente occorre sostituire il calibro universale di montaggio!

(E) Instrucciones de montaje y de servicio

I Instrucciones del fabricante

Generalidades

Observe todas las advertencias, en particular, aquellas relacionadas con los datos técnicos, la gama de aplicaciones y las propiedades de la pared.

Uso permitido

La plantilla de montaje universal únicamente deberá usarse para el montaje previo y la fijación de los tubos de conexión que se han de utilizar posteriormente para el empalme de radiadores de válvula de Kermi. Cualquier otro tipo de empleo será considerado como un empleo ajeno al previsto y, por consiguiente, está prohibido.

Reclamación

En caso de presentarse algún daño, póngase en contacto con su artesano especializado.

Atención!

Encargue los trabajos de montaje y de reparación únicamente a un artesano especializado a fin de no perder los derechos que le asisten según la ley de saneamiento por defectos ocultos.

Mantenimiento y limpieza

La plantilla de montaje no requiere ningún tipo de mantenimiento. La limpieza deberá realizarse únicamente empleando detergentes suaves usuales en el comercio.

Otro tipo de empleo

En estas instrucciones de montaje se describe la forma de emplear la plantilla de montaje para montar un radiador plano de válvula.

En Internet, en www.kermi.de encontrará las instrucciones de montaje para la utilización de la plantilla de montaje universal para el montaje previo y la fijación de los tubos de conexión de los demás radiadores de Kermi.

II Desarrollo del montaje de un radiador plano de válvula

1 Antes de realizar la instalación, lea detenidamente las instrucciones de montaje

2 Efectúe el transporte y el almacenamiento únicamente con el embalaje protector.

3 ¡Cerciórese de que el contenido del paquete esté completo y de que no presente daños!

A Plantilla de montaje universal

B Base

C Tuerca de mariposa

D Instrucciones de montaje

E Hoja con el texto en lengua extranjera

4 Preparar el material / las herramientas que hagan falta.

Seleccionar los tornillos y las espigas de acuerdo con el material de la pared) (no están incluidos en el kit de la plantilla de montaje universal).

5 Determinar la posición de la plantilla de montaje universal (A).

Determine la posición del radiador plano de válvula.

Marque el canto inferior del radiador y el canto lateral del radiador en la pared (= canto inferior y lateral de la plantilla de montaje universal).

En el caso de radiadores de empalme central, marque el canto inferior del radiador y el centro del radiador en la pared.

- Posición (1) = Empalme del radiador de válvula a la "izquierda"
- Posición (2) = Empalme del radiador de válvula en el "centro"
- Posición (3) = Empalme del radiador de válvula a la "derecha"

6 Marcar los agujeros de perforación

Después de marcar los puntos en la pared, posicione la plantilla de montaje universal (A) y marque el lugar de los dos agujeros de perforación.

Seleccione el diámetro de la broca de acuerdo con las espigas a utilizar.

7 Perforar los agujeros para las espigas.

Atención:

El material de fijación deberá seleccionarse considerando la consistencia del fondo y estar adaptado a las circunstancias arquitectónicas.

Peligro de muerte!

¡No dañe las tuberías de agua o de gas ni los conductos eléctricos al realizar las perforaciones!

8 Fijar la plantilla de montaje universal (A) en la pared empleando tornillos y espigas adecuados.

Después de marcar los puntos en la pared, posicione la plantilla de montaje universal (A) y fíjela con los tornillos de fijación. A continuación, alinee la plantilla de montaje universal (A) empleando un nivel de burbuja y apriete los tornillos de fijación.

Cuando el montaje se realiza en una pared no enlucida, se podrá utilizar el kit de montaje en paredes no enlucidas ZB01570001 (ZHSMKRS00) (no forma parte del alcance de suministro), para compensar el espesor del material de enlucido.

9.1 Medidas de empalme del radiador de válvula

9.1 Medidas de empalme del radiador de empalme central

10 Ajustar la distancia a la pared deseada "X" de los empalmes y fijar la base (B) mediante la tuerca de mariposa (C).

La distancia a la pared "X" = medidas de empalme del radiador plano de válvula (véase la sección 9.1 / 9.2) + distancia a la pared del dispositivo de fijación a la pared correspondiente (véanse las instrucciones de montaje de las fijaciones correspondientes, o bien, los documentos técnicos del radiador plano de la Cls. Kermi GmbH).

Si la plantilla de montaje universal (A) se monta en la pared sin tener en cuenta el espesor del material de enlucido, a la hora de ajustar la distancia a la pared se deberá considerar la distancia adicional necesaria para el material de enlucido.

11 Unir los rieles a la base (B).

A continuación, será posible tender los tubos de la calefacción de acuerdo con el estado de la técnica y unirlos a la base (B) mediante rieles usuales en el comercio.

Atención:

Antes de poner en servicio la instalación de calefacción cerciórese de que los rieles son estancos.

12 Marcar los puntos de fijación de los correspondientes dispositivos de fijación en la pared.

Introduzca un metro plegable en la guía de la plantilla de montaje universal (A) y marque la altura de montaje del radiador. A continuación, copie hacia arriba las marcas del canto lateral, o bien, del centro del radiador, empleando un nivel de burbuja.

Las medidas para realizar las perforaciones para los dispositivos de fijación utilizados las podrá desprender de las instrucciones de montaje del kit de fijación anexo o de los documentos técnicos del radiador plano de la Cls. Kermi GmbH.

13 Realizar las perforaciones para la fijación y montar los dispositivos de fijación en la pared de acuerdo con las instrucciones de montaje anexas.

Atención:

El respectivo material de fijación está destinado para muros que dispongan de una capacidad portante suficiente. Sin embargo, es necesario examinar in situ cuál es el método de fijación más apropiado y adaptar el material de fijación a las circunstancias arquitectónicas.

Peligro de muerte!

¡No dañe las tuberías de agua o de gas ni los conductos eléctricos al realizar las perforaciones!

14 A la hora de montar el radiador plano de válvula de Kermi se deberá quitar primero la plantilla de montaje universal (A).

Atención:

Cierre los tubos de empalme o purgue el agua que se encuentra en la instalación de calefacción!

Antes de volver a utilizar la plantilla de montaje universal (A) cercírese que se encuentre en perfectas condiciones de uso. No está permitido que las superficies de obturación de la tubuladura de empalme G 3/4" de la base (B) presente desperfectos. En caso necesario, se deberá recambiar la plantilla de montaje universal.

RУС Руководство по монтажу и эксплуатации

I Указания изготовителя

Общие сведения

Соблюдайте все указания, в частности технические данные, границы применения и требуемые свойства стены!

Допустимое использование

Универсальное монтажное приспособление разрешается использовать только для предварительного монтажа и фиксации соединительных труб, которые позднее используются для подсоединения радиаторов Kermi с вентилем. Любое иное использование является использованием не по назначению и поэтому недопустимо!

Рекламация

В случае повреждения обратитесь к лицензированному мастеру!

Внимание!

Чтобы ваши права, предусмотренные законом об ответственности изготовителя за дефекты изделия, не утратили силу, поручайте монтаж и ремонты только лицензированному мастеру!

Чистка и техническое обслуживание

Универсальное монтажное приспособление не нуждается в особом техническом обслуживании. Для чистки разрешается использовать только мягкие, не абразивные бытовые чистящие средства!

Дальнейшее применение

В этом руководстве по монтажу описывается только применение универсального монтажного приспособления для плоских радиаторов с вентилем.

Инструкции по применению универсального монтажного приспособления для предварительного монтажа и фиксации соединительных труб других радиаторов Kermi имеются в интернете по адресу www.kermi.de.

II Последовательность монтажа плоского радиатора с вентилем

1 Перед монтажом внимательно прочесть руководство по монтажу!

2 Транспортировка и хранение только в защитной упаковке

3 Проверить содержимое упаковки на комплектность и отсутствие повреждений!

А универсальное монтажное приспособление

Б соединительная перемычка

С барашковая гайка

Д руководство по монтажу

Е вкладыш с переводом на различные языки

4 Подготовить необходимый материал и инструмент. Выбрать винты и дюбели в зависимости от материала стены (не входят в комплект универсального монтажного приспособления)!

5 Определить положение универсального монтажного приспособления (A).

Выбрать положение плоского радиатора с вентилем.

Пометить на стене нижний и боковой край радиатора (= нижний и боковой край универсального монтажного приспособления).

В случае радиатора с центральным расположением соединения пометить на стене нижний край и центр радиатора.

- положение (1) = вентильный радиатор с соединением сперва
- положение (2) = вентильный радиатор с соединением в центре
- положение (3) = вентильный радиатор с соединением сперва

6 Пометить отверстия

После разметки приложить универсальное монтажное приспособление (A) к стене и пометить оба отверстия.

Выбрать диаметр сверла в зависимости от применяемых дюбелей.

7 Просверлить отверстия для дюбелей.

Выбрать крепежный материал в зависимости от свойств основания и окружающей обстановки.

Опасно для жизни!

При сверлении не повредить водопроводы, газопроводы или электропроводку.

8 Закрепить универсальное монтажное приспособление (A) подходящими винтами и дюбелями на стене.

После разметки приложить универсальное монтажное приспособление (A) к стене и зафиксировать его крепежными винтами. Затем выровнять универсальное монтажное приспособление (A) ватерпасом и затянуть крепежные винты.

В случае монтажа на неоштукатуренной стене для компенсации толщины штукатурки можно использовать имеющийся в программе принадлежностей монтажный комплект для неоштукатуренных стен ZB01570001 (ZHSMKRS00) (не входит в этот комплект).

9.1 Присоединительные размеры плоских радиаторов с вентилем

9.2 Присоединительные размеры плоских радиаторов с центральным расположением

10 Отрегулировать требуемое расстояние соединений от стены "X" и зафиксировать соединительную перемычку (B) барашковой гайкой (C).

Расстояние от стены "X" = присоединительные размеры плоского радиатора с вентилем (см. раздел 9.1 / 9.2) + расстояние от стены соответствующего стенного крепления (см. руководство по монтажу соответствующего стенного крепления или техническую документацию на плоские радиаторы фирмы Kermi GmbH).

Если универсальное монтажное приспособление (A) монтируется на нештукатуренной стене без компенсации штукатурки, то при регулировке расстояния от стены следует дополнительно учитывать будущую толщину штукатурки.

11 Подсоединить резьбовые соединения к перемычке (B).

Теперь можно подвести отопительные трубы, отвечающие современному уровню техники, и с помощью обычных, имеющихся в продаже резьбовых соединений подсоединить их к перемычке (B).

Внимание:
Перед вводом отопительной системы в эксплуатацию проверить соединения на отсутствие утечек.

12 Пометить точки крепления соответствующего стенного крепления.

Вставить метровую линейку в направляющую универсального монтажного приспособления (A) и пометить BH (= монтажную высоту) радиатора. Затем с помощью ватерпаса перенести боковой край или центр радиатора вверх.

Размеры для сверления под применяемуюся стенное крепление можно узнать из руководства по монтажу крепежного комплекта или технической документации на плоские радиаторы фирмы Kermi GmbH.

13 Проверить крепежные отверстия и смонтировать используемое стенное крепление в соответствии с прилагаемым к нему руководством.

Внимание:
Соответствующий крепежный материал рассчитан на основания с достаточной несущей способностью. Однако подходящий метод крепления следует всегда определять на месте проведения работ, выбирая подходящий крепежный материал с учетом окружающих условий!

Опасно для жизни!

При сверлении не повредить водопроводы, газопроводы или электропроводку.

14 Перед установкой плоского радиатора Kermi с вентилем удалить универсальное монтажное приспособление (A).

Внимание:
Перекрыть соединительные трубы или сплыть воду из отопительной системы.
Перед повторным использованием универсального монтажного приспособления (A) проверить его состояние. Повреждения на уплотнительных поверхностях штуцеров G 3/4" перемычки (B) не допускаются. Если необходимо, заменить комплект универсального монтажного шаблона!

12 Montáž a návod pro obsluhu

I Pokyny výrobce

Všeobecné

Obejte všechny pokynky, zejména ale berte na vědomí technická data a měru použití a vlastnosti stěn!

Dovolené použití

Univerzální montážní šablona se smí používat pouze pro předmontáž a fixování přípojných trubek, které později slouží pro připoj na Kermi-topná tělesa. Každě jiné použití neodpovídá určení a je tím nepřípustné!

Reklamace

V případě poškození se obrátte na Vašeho odborného řemeslníka!

Pozor!

Montáž a opravy nechte provádět pouze odborným řemeslníkem, aby jste neztratili práva podle zákona o ručení za věcné škody!

Údržba a čištění

Obzvláštní údržba univerzální montážní šablony není zapotřebí! Čistění je dovoleno pouze pomocí normálních neoděrných čisticích prostředků.

Další použití

V tomto návodu pro montáž je popsáno pouze použití univerzální montážní šablony pro ventilové ploché topná tělesa. Návody pro montáž s použitím univerzální montážní šablony předmontáž a fixování přípojných trubek u dalších Kermi-topných těles jsou k dispozici v internetu pod www.kermi.de.

II Průběh montáže ventilových plochých topných těles

1 Před začátkem montáže je nutné nejprve důkladně přečíst návod pro montáž!

2 Doprava a skladování pouze v ochranném balení

3 Zkontrolujte úplnost a nepoškozenost obsahu balení!

A Univerzální montážní šablona

B Přípojná obrouková trubka pro průplach

C Křídlatá matici

D Návod pro montáž

E Zakládací čízich jazyků

4 Připravit potřebný materiál / potřebné nářadí.

Zvolit vhodné šrouby a hmoždinky podle stavebního materiálu stěny (nejsou obsažené v sadě univerzální montážní šablony)!

5 Určit pozici univerzální montážní šablony (A).

Určit definitivní pozici pro ventilové ploché topné těleso.

Označit na zdi spodní a postranní hrany topného tělesa (=spodní a postranní hrany univerzální montážní šablony).

Při centrálním (středovém) připojení topného tělesa označit na zdi spodní hrany topného tělesa a střed topného tělesa.

- Pozice (1) = Přípoj Ventilové ploché topné těleso „vlevo“
- Pozice (2) = Přípoj Ventilové ploché topné těleso „ve středu“
- Pozice (3) = Přípoj Ventilové ploché topné těleso „vpravo“

6 Označit otvory pro vývrtky

Univerzální montážní šablona (A) uvést do pozice podle označení na zdi a označit oba otvory pro vývrt.

Průměr vývrtu volit podle pokaždé nasazených hmoždinek.

7 Vyvrtat otvory pro hmoždinky.

Pozor:

Upevnovací materiál je nutno volit podle vlastnosti podkladu a musí se přizpůsobit stavební situaci.

Nebezpečí životu!

Při vrtání nepoškodte vodovodní, plynová a nebo elektrická vedení.

8 Univerzální montážní šablona (A) připevnit na stěnu vhodnými šrouby a hmoždinkami.

Univerzální montážní šablona (A) uvést do pozice podle označení na zdi a zafixovat připevnovacími šrouby. Nakonec vyrovnat univerzální montážní šablona (A) pomocí vodní váhy A pevně utáhnout připevnovací šrouby.

Při montáži na neopracovanou (bez omítky) stěnu se může použít pro vyrovnání rozdílu silly omítky montážní sada pro surové stěny, která se nachází v příslušenství ZB01570001 (ZHSMKRS00) (není obsažena v objemu dodávky).

9.1 Přípojové míry ventilových plochých topných těles

9.2 Přípojové míry středový přípoj ventilového plochého topného tělesa

10 Nastavit požadovaný odstup přípojů ke stěně „X“ a zafixovat Přípojná obrouková trubka pro průplach (B) křídlatou matící (C).

Odstup ke stěně „X“ = Přípojové míry ventilového plochého topného tělesa (viz odstavec 9.1 / 9.2) + odstup ke stěně odpovídajícího připevnění na stěnu (viz návod pro montáž odpovídajícího připevnění na stěnu, resp. technické podklady pro plochá topná tělesa Firma Kermi GmbH).

Pokud by se měla univerzální montážní šablona (A) montovat na surovou stěnu bez vyrovnání omítky, musí se při nastavení odstupu stěny brát dodače větší na vědomí budoucí síla omítky.

11 Přípojová šroubování napojit na přípojovou obroukovou trubku pro průplach (B).

Trubky topení mohou být pokládány pouze přiměřen stavu techniky a směr byl napojen na přípojnou obroukovou trubku pro průplach (B) pouze v obchodě běžnými přípojovými prostředky.

Pozor:

Před uvedením topného zařízení do provozu je nutné kontrolovat veškeré přípoje, zdali jsou těsné.

12 Označit body připevnění odpovídajícího připevnění na stěnu.

Zasunout měřicí tyč do vedení univerzální montážní šablony (A) a označit BH (= stavební výšku) topného tělesa. Nakonec přenést pomocí vodní váhy postranní hrany, resp. střed topného tělesa směrem nahoru.

Míry vývrtů pro nasazené připevnění na stěnu jsou uvedeny v přiloženém návodu pro montáž sady připevnovacího materiálu, nebo v resp. technických podkladech pro plochá topná tělesa Firma Kermi GmbH.

13 Vrtání vývrtů pro připevnění a montáž použitého upevnění na stěnu podle přiloženého návodu pro montáž.

Pozor:

Odpovídající připevnovací materiál je určen pro dostačeně nosné podklady. Vhodná metoda upevnění se musí na místě přezkoušet, aby se mohli zvolit připevnovací materiál, vhodný pro stavební situaci!

Nebezpečí životu!

Nepoškodit vodní, plynová a elektrická vedení!

14 Při montáži ventilového plochého topného tělesa firmy Kermi se musí předem odstranit univerzální montážní šablona (A).

Pozor:

Připojné trubky uzavřít, nebo vypustit vodu z topného zařízení.

Před opětovním použitím univerzální montážní šablony (A) je nutné kontrolovat její řádný stav. Poškození na těsnících plochách přípojných nátrubků G 3/4" přípojné obroukové trubky pro průplach (B) nejsou přípustná. V opačném případě je nutné sadu univerzální montážní šablony vyměnit!

PL Instrukcia montážu i obslugi

I Wskazówki producenta

Informacje ogólne

Należy przestrzegać wszystkich wskazówek, a zwłaszcza danych technicznych, granic zastosowania i właściwości ściany!

Dopuszczalne użytkowanie

Universalny szablon montażowy może być używany wyłącznie do montażu wstępnego i mocowania rur przyłączonych, służących później do podłączania grzejników Kermi z zaworami. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i dlatego niedopuszczalne!

Reklamacje

W razie uszkodzenia prosimy zwrócić się do specjalistycznego zakładu rzemieślniczego!

Uwaga!

Montaż i naprawy należy zlecać wyłącznie specjalistie, aby nie wygasły Państwa prawa do roszczeń z tytułu ustawy o odpowiedzialności za wady rzeczowe!

Konservacja i czyszczenie

Specjalna konservacja uniwersalnego szablonu montażowego jest zasadna! Czyścić można wyłącznie za pomocą delikatnych, nie szorujących środków do czyszczenia, dostępnych w handlu!

Inne zastosowanie

W tej instrukcji montażu opisane zostało tylko zastosowanie uniwersalnego szablonu montażowego do płaskich grzejników z zaworami.

Instrukcje montażu do zastosowania uniwersalnego szablonu montażowego do montażu wstępniego i mocowania rur przyłączonych innych grzejników Kermi są dostępne w Internecie pod adresem www.kermi.de.

II Przebieg montażu przy płaskim grzejniku z zaworem

1 Uważnie przeczytać instrukcję montażu przed zabudową!

2 Transport i składowanie tylko w opakowaniu ochronnym.

3 Sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieszkodziona!

A Universalny szablon montażowy

B Kolanko plukania

C Nakrętka motylkowa

D Instrukcja montażu

E Wkładka obcojęzyczna

4 Przygotować potrzebny materiał i narzędzia.

Dobrać wkretki i kolki odpowiednio do materiału ściany (nie znajdują się w zestawie montażowym szablonu uniwersalnego).

5 Wyznaczyć pozycję uniwersalnego szablonu montażowego (A).

Wyznaczyć pozycję grzejnika płaskiego z zaworem.

Zaznaczyć na ścianie dolną i boczną krawędź grzejnika (= dolna i boczna krawędź uniwersalnego szablonu montażowego).

W przypadku grzejników z przyłączeniem centralnym na ścianie należy zaznaczyć dolną krawędź grzejnika i jego środek.

- Pozycja (1) = przyłącze grzejnika z zaworem „lewe“
- Pozycja (2) = przyłącze grzejnika z zaworem „środkowe“
- Pozycja (3) = przyłącze grzejnika z zaworem „prawe“

6 Zaznaczyć wiercone otwory

Ustawić uniwersalny szablon montażowy (A) zgodnie ze znakami na ścianie i zaznaczyć obydwa otwory.

Dobrać średnicę wiertła do stosowanych kolków.

7 Wywiercić otwory pod kolki.

Uwaga:

Materiał mocujący należy dobrać odpowiednio do właściwości podłoża i dopasować do aktualnej sytuacji budowlanej.

SmierTELNE niebezpieczeństwo!

Przy wierceniu otworów uważać, aby nie uszkodzić przewodów wodnych, gazowych lub elektrycznych.

8 Zamocować uniwersalny szablon montażowy (A) odpowiednimi wkretkami i kolkami do ściany.

Ustawić uniwersalny szablon montażowy (A) zgodnie ze znakami na ścianie i zamocować śrubami mocującymi. Następnie wypożyczyć uniwersalny szablon montażowy (A) za pomocą poziomnika i dokręcić elementy mocujące.

Przy montażu na surowej ścianie do kompenzacji grubości tynku można użyć zestawu do montażu na surowej ścianie ZB01570001 (ZHSMKRS00), dostępnego w programie akcesoriów (nie jest objęty zakresem dostawy).

9.1 Wymiary przyłączeniowe grzejników z zaworami

9.2 Wymiary przyłączeniowe grzejników z przyłączeniem środkowym

10 Ustawić wymagany odstęp „X“ przyłączny do ściany i za pomocą nakretki motylkowej (C) zamocować kolanko plukania (B).

Odstęp od ściany „X“ = wymiary przyłączeniowe grzejnika płaskiego z zaworami (patrz rozdział 9.1 / 9.2) + odstęp od ściany danego zamocowania ściannego (patrz instrukcja montażu danego zamocowania ściannego bądź dokumentacja techniczna grzejnika płaskiego firmy Kermi GmbH).

Jeżeli uniwersalny szablon montażowy (A) będzie montowany na ścianie surowej bez kompenzacji grubości tynku, przy ustawianiu odległości od ściany należy uwzględnić grubość przyszłego tynku.

11 Podłączyć złączki gwintowane do kolanka plukania (B).

Można teraz ułożyć przewody grzewcze zgodnie z aktualnym stanem techniki i podłączyć do kolanka plukania (B) za pomocą typowych dwużarłatek rurowych.

Uwaga:

Przed uruchomieniem instalacji grzewczej należy sprawdzić szczelność przyłączy.

12 Zaznaczyć punkty mocowania danego zamocowania ściannego.

Wetknąć przyjazem do prowadnicy uniwersalnego szablonu montażowego (A) i zmierzyć BH (= wysokość konstrukcyjną) grzejnika. Następnie za pomocą poziomnika przenieść do góry krawędź bocznej bądź środka grzejnika.

Wymiary otworów zastosowanego zamocowania ściannego są podane w dołączonej instrukcji montażu zestawu mocującego lub w dokumentacji technicznej grzejnika płaskiego firmy Kermi GmbH.

13 Wywiercić otwory mocujące i zamontować używane zamocowanie ścianne zgodnie z dołączoną instrukcją montażu.

Uwaga:

Materiały montażowe przeznaczone są do wystarczająco nośnego podłoża. Odpowiednią metodę zamocowania należy jednak zawsze sprawdzić na miejscu i dopasować materiał mocujący do budowlanych uwarunkowań lokalnych!

SmierTELNE niebezpieczeństwo!

Przy wierceniu otworów uważać, aby nie uszkodzić przewodów wodnych, gazowych lub elektrycznych.

14 Przy montażu grzejnika płaskiego z zaworami Kermi należy wcześniej zdemontować uniwersalny szablon montażowy (A).

Uwaga:

Zamkną rury przyłączeniowe lub spuścić wodę z instalacji grzewczej.

Przed ponownym użyciem uniwersalnego szablonu montażowego (A) należy sprawdzić, czy jest on w dobrym stanie. Uszkodzenia powierzchni uszczelniających lub krótką przyłączeniową G 3/4" kolankę plukania (B) są niedopuszczalne. W razie potrzeby należy wymienić zestaw uniwersalnych szablonów montażowych!

⑥ Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας

I Οδηγίες από τον κατασκευαστή

Γενικά

Άριστε υπόψη σας τις υποδείξεις και ιδιαιτέρως τα τεχνικά δέδομένα, τα οποία εφαρμογής και την κατάσταση τούχου!

Επιτρεπτή χρήση

Ο οδηγός συναρμολόγησης γενικής χρήσης επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προσαναμόληση και τη στέρεωση συνδετικών σωλήνων, οι οποίοι θα χρησιμοποιηθούν μετέπεια για τη σύνδεση θερμαντικών σωμάτων βαλβίδας. Κάθε άλλη χρήση δεν ταυτίζεται με τους κανονισμούς και συνεπώς απαγορεύεται!

Παράπονα

Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον ειδικό τεχνικό σας!

Προσοχή!

Αναβάστε τη συναρμολόγηση και τις επιδιορθώσεις αποκλειστικά σε ειδικούς έτσι, ώστε να μην πάουσον να ισχύουν τα δικαιώματα σας σύμφωνα με το νόμο περι ευθύνης ελειψεών ειδίκευσης!

Συντήρηση και καθαρισμός

Δεν απαιτείται ιδιαίτερη συντήρηση του οδηγού συναρμολόγησης γενικής χρήσης! Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται αποκλειστικά με ήπια, κοντά καθαριστικά καθημερινής χρήσης που δεν δημιουργούν αφρούς!

Άλλη χρήση

Στις παρούσες οδηγίες συναρμολόγησης περιγράφεται μόνο η εφαρμογή του οδηγού συναρμολόγησης σε θερμαντικά σώματα βαλβίδας.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες συναρμολόγησης για χρήση οδηγού συναρμολόγησης για προσαναμόληση και στέρεωση των συνδετικών σωλήνων σε άλλα θερμαντικά σώματα στη διεύθυνση στο διαδίκτυο www.kermi.de.

II Διαδικασία συναρμολόγηση σε θερμαντικά σώματα βαλβίδας

1 Διαβάστε προσεκτικά πριν τη συναρμογή τις οδηγίες συναρμολόγησης!

2 Μεταφορά και αποθήκευση μόνο μέσα στην προστατευτική συσκευασία

3 Ελέγχετε την ακεραιότητα και τυχόν ζημιές του πειριχμένου συσκευασίας!

A Οδηγός συναρμολόγησης γενικής χρήσης

B Ελασμα στέρεωσης

C Πεταλούδα

D Οδηγήσ συναρμολόγησης

E Εενόγλωσσο παράρτημα

4 Ετοιμάστε τα απαιτούμενα υλικά / εργαλεία.

Επιλέξτε βίδες και ούπατ ανάλογα με τα δομικά στοιχεία τούχου (δεν περιλαμβάνονται στο σετ οδηγού συναρμολόγησης γενικής χρήσης)!

5 Καθορίστε τη θέση του οδηγού συναρμολόγησης γενικής χρήσης (A).

Προσδιορίστε τη θέση του θερμαντικού σώματος βαλβίδας. Σημειώστε την κάτω και πλευρική ακμή θερμαντικού σώματος πάνω στον τούχο (= κάτω και πλευρική ακμή οδηγού συναρμολόγησης γενικής χρήσης).

Σε περίπτωση σύνδεσης θερμαντικών σωμάτων σημειώστε την κάτω ακμή θερμαντικού σώματος και το μέσο θερμαντικού σώματος στον τούχο.

- Θέση (1) = Σύνδεση θερμαντικού σώματος βαλβίδας „αριστερά“
- Θέση (2) = Σύνδεση θερμαντικού σώματος βαλβίδας „μέσο“
- Θέση (3) = Σύνδεση θερμαντικού σώματος βαλβίδας „δεξιά“

6 Σήμανση στονν διάτρησης

Τοποθετήστε τον οδηγό συναρμολόγησης γενικής χρήσης (A) σύμφωνα με τη χάραξη στον τούχο και σημειώστε τις δύο οπές διάτρησης.

Επιλέξτε τη διάμετρο τρυπανίου σύμφωνα με τα ούπατ που χρησιμοποιείτε.

7 Διάτρηση στονν για ούπατα

Προσοχή:

Επιλέξτε το υλικό στέρεωσης σύμφωνα με τη σύσταση του υπεδάφους και ταριξάτε το στην κατάσταση δόμησης.

Κίνδυνος για τη ζωή!

Μη χτυπήστε κατά τη διάτρηση, αγωγούς νερού, αερίου και ρεύματος.

8 Στέρεωση του οδηγού συναρμολόγησης γενικής χρήσης (A) με κατάλληλες βίδες και ούπατ στον τούχο.

Τοποθετήστε τον οδηγό συναρμολόγησης γενικής χρήσης (A) σύμφωνα με τη χάραξη στον τούχο και στέρεωστε με βίδες στέρεωσης. Τελικά, ευθυγραμμίστε τον οδηγό συναρμολόγησης γενικής χρήσης (A) με αλφάδι και σφίξτε τις βίδες στέρεωσης.

Σε περίπτωση συναρμολόγησης σε ακατέργαστο τούχο για να εξασφαρθεί το σετ συναρμολόγησης σε ακατέργαστο τούχο ZB01570001 (ZHSMKRS00) που βρίσκεται μέσα στο συμπληρωματικό πρόγραμμα (δεν περιλαμβάνεται στα περιεχόμενα παραδόσεως).

9.1 Διαστάσεις σύνδεσης θερμαντικού σώμα βαλβίδας

9.2 Διαστάσεις σύνδεσης μεσαία σύνδεση θερμαντικού σώματος

10 Ρυθμίστε την επιθυμητή απόσταση από τούχο „X“ των σύνδεσεων και στέρεωστε το έλασμα στέρεωσης (B) με πεταλούδα (C).

Απόσταση από τούχο „X“ = διαστάσεις σύνδεσης θερμαντικού σώματος βαλβίδας (βλέπε Τμήμα 9.1 / 9.2) + απόσταση από τούχο της εκάστοτε στέρεωσης τούχου (βλέπε οδηγίες συναρμολόγησης της εκάστοτε στέρεωσης τούχου ή τεχνικά έγγραφα επιπέδων θερμαντικών σωμάτων της εταιρείας Kermi GmbH).

Σε περίπτωση που ο οδηγός συναρμολόγησης γενικής χρήσης (A) συναρμολογεί χωρίς εξισορρόπηση σοβατάσματος πάνω σε ακατέργαστο τούχο, θα πρέπει να λάβετε υπόψη σας το

πάχος σοβατάσματος κατά τη ρύθμιση της απόστασης από τούχο.

11 Σύνδεση βιδωμάτων σύνδεσης σε έλασμα στέρεωσης (B).

Οι θερμαντικοί σωλήνες επιτρέπεται να τοποθετηθούν μόνο σύμφωνα με την τεχνική κατάσταση και να συνδέθουν με βιδώματα σύνδεσης του εμπορίου στο έλασμα στέρεωσης (B).

Προσοχή:

Πριν από τη θέση σε λειτουργία της εγκατάστασης θερμαντικών σώματων πρέπει να ελέγχετε όλες τις συνδέσεις ως προς τη στεγανότητά τους.

12 Σημειώστε τα σημεία στέρεωσης των εκάστοτε στέρεωσεων στο τούχο.

Εφαρμόστε τη ράβδο μέτρησης μέσα στην οδήγηση του οδηγού συναρμολόγησης γενικής χρήσης (A) και σημειώστε το YT (=ύψος τοποθέτησης) του θερμαντικού σώματος. Τελικά σημειώστε με αλφάδι την πλευρική ακμή ή το μέσο θερμαντικού σώματος προς τα πάνω.

Μπορείτε να πληροφορηθείτε τις διαστάσεις διάτρησης που απαιτούνται για τη στέρεωση στο τούχο που χρησιμοποιείται στη συνημμένες οδηγίες συναρμολόγησης του σετ στέρεωσης ή στα τεχνικά έγγραφα επιπέδων θερμαντικών σωμάτων της εταιρείας Kermi GmbH.

13 Δημιουργήστε τις οπές στέρεωσης και συναρμολόγησης της στέρεωσης στο τούχο που χρησιμοποιείτε σύμφωνα με τις συνημμένες οδηγίες συναρμολόγησης.

Προσοχή:

Το εκάστοτε υλικό στέρεωσης έχει καθοριστεί για υπόβαθρα με αρκετή φέρουσα ικανότητα. Ελέγχετε όμως την εκάστοτε κατάλληλη μεθόδο στέρεωσης πάντα επί τόπου και προσαρμόστε το υλικό στέρεωσης στην περίπτωση σας!

Κίνδυνος για τη ζωή!

Μη χτυπήστε κατά τη διάτρηση, αγωγούς νερού, αερίου και ρεύματος.

14 Κατά τη συναρμολόγηση θερμαντικού σώματος βαλβίδας Kermi θα πρέπει να έχετε απομακρύνει προηγουμένως τον οδηγό συναρμολόγησης γενικής χρήσης (A).

Προσοχή:

Αποφράξτε τους συνδετικούς σωλήνες σε πάνες στον οδηγό στέρεωσης.

Πριν από την εκ νέου χρησιμοποίηση του οδηγού συναρμολόγησης γενικής χρήσης (A) θα πρέπει να τον ελέγχετε ως προς την ορθή του κατάσταση. Απαγορεύεται να υπάρχουν φθορές στην επιφάνεια στεγανωποίστες των συνδέσεων G 3/4" του ελάσματος στέρεωσης (B). Σε τέτοια περιπτώση θα πρέπει να αντικατασταθεί το σετ συναρμολόγησης σε ακατέργαστο τούχο ZB01570001 (ZHS MKRS00) που βρίσκεται μέσα στο συμπληρωματικό πρόγραμμα (δεν περιλαμβάνεται στα περιεχόμενα παραδόσεως).

15 Εγκατάσταση στον τούχο

1 Μεταφορά της συναρμολόγησης γενικής χρήσης σε τούχο

2 Εγκατάσταση στον τούχο

3 Εγκατάσταση στον τούχο

4 Εγκατάσταση στον τούχο

5 Εγκατάσταση στον τούχο

6 Εγκατάσταση στον τούχο

7 Εγκατάσταση στον τούχο

8 Εγκατάσταση στον τούχο

9 Εγκατάσταση στον τούχο

10 Εγκατάσταση στον τούχο

11 Εγκατάσταση στον τούχο

12 Εγκατάσταση στον τούχο

13 Εγκατάσταση στον τούχο

14 Εγκατάσταση στον τούχο

15 Εγκατάσταση στον τούχο

16 Εγκατάσταση στον τούχο

17 Εγκατάσταση στον τούχο

18 Εγκατάσταση στον τούχο

19 Εγκατάσταση στον τούχο

20 Εγκατάσταση στον τούχο

21 Εγκατάσταση στον τούχο

22 Εγκατάσταση στον τούχο

23 Εγκατάσταση στον τούχο

24 Εγκατάσταση στον τούχο

25 Εγκατάσταση στον τούχο

26 Εγκατάσταση στον τούχο

27 Εγκατάσταση στον τούχο

28 Εγκατάσταση στον τούχο

29 Εγκατάσταση στον τούχο

30 Εγκατάσταση στον τούχο

31 Εγκατάσταση στον τούχο

32 Εγκατάσταση στον τούχο

33 Εγκατάσταση στον τούχο

34 Εγκατάσταση στον τούχο

35 Εγκατάσταση στον τούχο

36 Εγκατάσταση στον τούχο

37 Εγκατάσταση στον τούχο

38 Εγκατάσταση στον τούχο

39 Εγκατάσταση στον τούχο

40 Εγκατάσταση στον τούχο

41 Εγκατάσταση στον τούχο

42 Εγκατάσταση στον τούχο

43 Εγκατάσταση στον τούχο

44 Εγκατάσταση στον τούχο

45 Εγκατάσταση στον τούχο

46 Εγκατάσταση στον τούχο

47 Εγκατάσταση στον τούχο

48 Εγκατάσταση στον τούχο

49 Εγκατάσταση στον τούχο

50 Εγκατάσταση στον τούχο

51 Εγκατάσταση στον τούχο

52 Εγκατάσταση στον τούχο

53 Εγκατάσταση στον τούχο

54 Εγκατάσταση στον τούχο

55 Εγκατάσταση στον τούχο

56 Εγκατάσταση στον τούχο

57 Εγκατάσταση στον τούχο

58 Εγκατάσταση στον τούχο

59 Εγκατάσταση στον τούχο

60 Ε